



## Avis de vol de skis / Anzeige eines Skidiebstahls

Annexe au rapport de police / Beilage zum Polizeibericht.

Prière de compléter toutes les rubriques, en caractère d'imprimerie / Bitte in Druckschrift ausfüllen.

Les formulaires illisibles ou incomplets ne pourront être traités / Unvollständige oder unleserliche Anzeigen können nicht behandelt werden.

Concerné / *Betrifft* :  Skis / *Skier*  
 Snowboard  
 Autre / *Andere*      A préciser / *genaue Angaben* : \_\_\_\_\_

Nom / *Name* : \_\_\_\_\_      Prénom / *Vorname* : \_\_\_\_\_  
 Nom naissance du père / *Geburtsname des Vaters* : \_\_\_\_\_      Prénom du père / *Vorname des Vaters* : \_\_\_\_\_  
 Nom naissance de la mère / *Geburtsname der Mutter* : \_\_\_\_\_      Prénom de la mère / *Vorname der Mutter* : \_\_\_\_\_  
 Date et lieu de naissance / *Datum und Ort der Geburt* : \_\_\_\_\_      Origine / *Heimatort* : \_\_\_\_\_  
 Etat civil / *Zivilstand* : \_\_\_\_\_      Conjoint / *Ehepartner* : \_\_\_\_\_  
 Profession / *Beruf* : \_\_\_\_\_      Téléphone / *Telefon* : \_\_\_\_\_  
 Domicile et adresse / *Wohnort und Adresse* : \_\_\_\_\_  
 Dates / heures du vol / *Datum / Zeit des Diebstahls* : \_\_\_\_\_  
 Localité, lieu précis du vol / *Ort und genaue Örtlichkeit* : \_\_\_\_\_  
 Assurance / Agence / *Versicherung / Agentur* : \_\_\_\_\_  
 Circonstances / *Umstände* : \_\_\_\_\_

### DESCRIPTION DU MATERIEL / BESCHREIBUNG DES MATERIALS

SKIS - FIXATIONS / SKIER - BINDUNGEN	
Marque et type skis / <i>Marke und Typ Skier</i> :	Couleur / <i>Farbe</i> :
Numéro / <i>Nummer</i> :	Longueur / <i>Länge</i> :
Marque et type fixations / <i>Marke und Typ Bindungen</i> :	Couleur / <i>Farbe</i> :
<b>Valeur totale des skis et fixations / <i>Gesamtwert der Skier und Bindungen</i></b> :	

  

BATONS / STÖCKE	
Marque et longueur / <i>Marke und Länge</i> :	Valeur / <i>Wert</i> :
Remarques / <i>Bemerkungen</i> :	

#### Informations judiciaires / *Rechtsbelehrung* :

Art. 146 CP : celui qui, dans le dessein de se procurer ... un enrichissement illégitime, aura astucieusement induit en erreur une personne par des affirmations fallacieuses ... sera puni de la réclusion pour cinq ans au plus ou de l'emprisonnement.  
 Art. 304 CP : celui qui aura dénoncé à l'autorité une infraction qu'il savait ne pas avoir été commise ... sera puni de l'emprisonnement ou de l'amende.  
 Art. 251 CP : celui qui, dans le dessein de porter atteinte aux intérêts pécuniaires ou aux droits d'autrui, ou de se procurer un avantage illicite aura créé un titre faux ... ou aura, pour tromper autrui, fait usage d'un tel titre créé ... sera puni de la réclusion pour cinq ans au plus ou de l'emprisonnement.  
 Art. 146 StGB : *Wer in der Absicht, sich oder einen andern unrechtmässig zu bereichern, ... wird mit Zuchthaus bis zu fünf Jahren oder mit Gefängnis bestraft.*  
 Art. 304 StGB : *Wer bei einer Behörde wider besseres Wissen anzeigt, es sei eine strafbare Handlung begangen worden, ... wird mit Gefängnis oder mit Busse bestraft.*  
 Art. 251 StGB : *Wer in der Absicht, ... sich einen unrechtmässigen Vorteil zu verschaffen, eine Urkunde fälscht oder verfälscht, ... wird mit Zuchthaus bis zu fünf Jahren oder mit Gefängnis bestraft.*

Lieu et date / *Ort und Datum* : \_\_\_\_\_      Signature / *Unterschrift* : \_\_\_\_\_

Ce formulaire est à retourner au poste de police mentionné ci-contre, accompagné des justificatifs (quittance d'achat, garantie, contrat etc. ).  
*Diese Anzeige ist mit den Belegen (Quittung, Garantieschein, Kaufvertrag usw.) an den nebenstehend aufgeführten Polizeiposten zurückzusenden.*

Poste de police:  
*Polizeiposten*